

## SOFITEL RESERVATIONS

Through ACCOR Worldwide Central Reservations Offices

AUSTRALIA  
Tel: 1 800 64 22 44 toll free  
Fax: 1 800 150 707 toll free

AUSTRIA  
Tel: 06 60 8594 toll free

BELGIUM  
France Tel: 0 800 1 01 27 toll free  
Netherlands Tel: 0 800 1 95 11 toll free

BRAZIL  
Tel: (55) (11) 844 53 99

CANADA  
USA Tel: 1 800 221 45 42 toll free

DENMARK  
Tel: 800 185 95 toll free

FINLAND  
Tel: 9800 144 04 toll free

FRANCE  
Tel: (33) (1) 60 77 27 27

GERMANY  
Tel: (49) (6196) 483 800

GREAT BRITAIN  
Tel: (44) (181) 283 4500

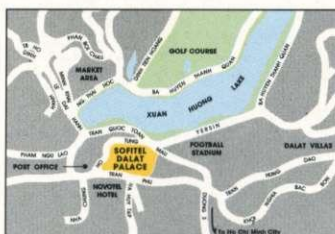
HONG KONG  
Tel: 800 96 2509 toll free  
Fax: 800 96 4633 toll free

INDONESIA  
Tel: (62) (21) 574 4518  
Tel: 001 800 61 857 toll free  
Fax: 001 800 61 867 toll free

ITALY  
Tel: (39) (2) 2951 7101

JAPAN  
Tel: 003 161 6353 toll free  
Fax: 003 161 6354 toll free

If calling from countries other than those listed,  
please phone (61-8) 9366 8666 or fax (61-8) 9366 8699



## Hotel Sofitel

DALAT PALACE

12 Tran Phu Street, Dalat, Vietnam  
Tel: (84-63) 825 444 Fax: (84-63) 825 666 E-mail: [sofitel@netnam2.org.vn](mailto:sofitel@netnam2.org.vn)



Over 100 Sofitel Hotels in 43 countries.  
Accor Asia Pacific operates 11 Sofitel Hotels in Asia Pacific Region



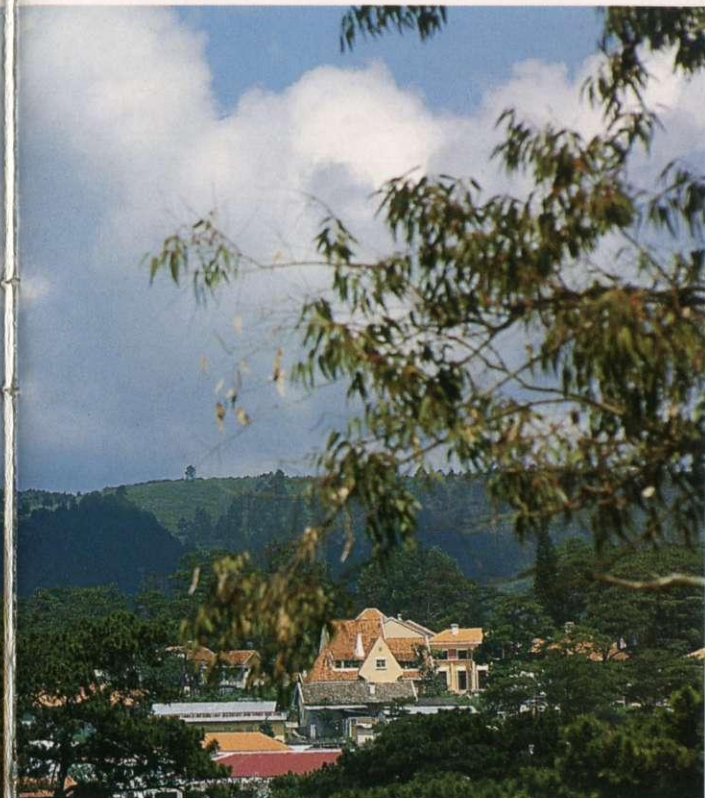
## Hotel Sofitel

DALAT PALACE



## VIETNAM





Dalat, often called the City of Eternal Spring or Le Petit Paris, is the most delightful city in Vietnam.

*Dalat, souvent appelée la Ville de l'Eternel Printemps ou le Petit Paris, est une des villes les plus agréables du Vietnam.*



The Dalat Palace, built in 1922, has been for decades one of the most beautiful hotels in Southeast Asia. It has contributed to the fame of Dalat and placed it as the most attractive resort in Indochina.

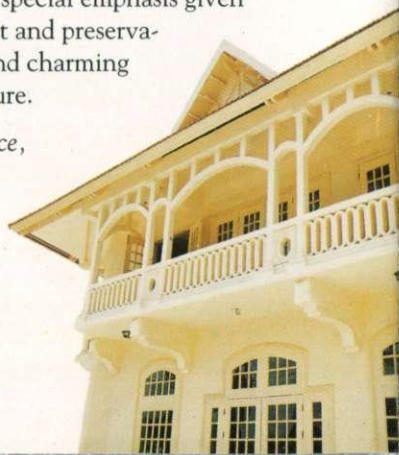
*Le Dalat Palace, construit en 1922, a contribué à la réputation de Dalat et en a fait une station de villégiature réputée pendant de longues années.*





The Sofitel Dalat Palace has been entirely renovated to the former glory of its attractive colonial style, with special emphasis given to the enhancement and preservation of its unique and charming historical architecture.

*Le Sofitel Dalat Palace, récemment rénové, a gardé son charme et son caractère unique tout en préservant son architecture coloniale.*

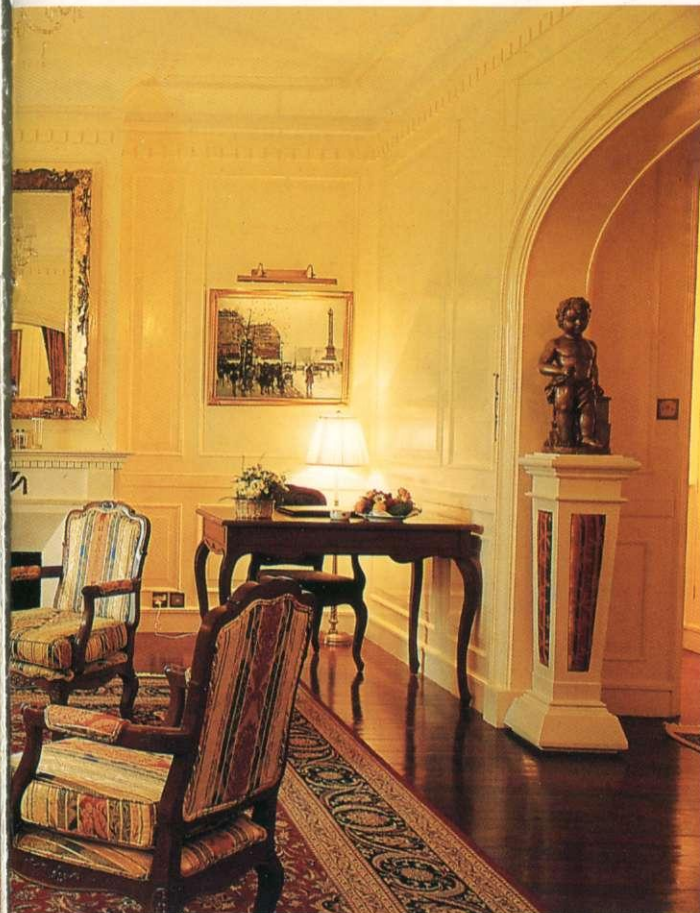


Each of the Sofitel's fully appointed 43 rooms is beautifully decorated and offers a luxurious atmosphere as well as first-class amenities.

*Nos 43 chambres élégamment décorées offrent luxe et confort raffinés.*







All the rooms provide you with IDD telephone, satellite television, minibar, safe deposit box, hairdryer, and music channels. Most of the rooms have fireplaces.

*Toutes les chambres sont équipées de téléphone avec ligne directe, télévision satellite, radio, minibar, coffre fort. La plupart des chambres disposent d'une cheminée.*



At the Sofitel Dalat Palace, even the smallest details have been designed with our guests in mind.

*Au Sofitel Dalat Palace, même les moindres détails ont été choisis en pensant à nos clients.*





Our gourmet restaurant *Le Rabelais*, specializing in French cuisine, is the perfect venue to savor delectable dishes prepared by our master Chefs. You will encounter a wide selection of French wines to accompany your meals.

*Notre restaurant gastronomique de cuisine française, Le Rabelais, est l'endroit idéal pour savourer les mets les plus fins, soigneusement préparés par nos Chefs.*







The restful ambiance of Sofitel can also be found in the intimate *Le Rabelais Bar*.

*L'atmosphère paisible du Sofitel se retrouve aussi dans notre bar intime, Le Rabelais Bar.*



But if you are looking for a fun and casual evening, *Larry's Bar* is the right place to be.

*Mais si vous recherchez de l'ambiance et une soirée plus décontractée, Le Larry's Bar est prêt à vous accueillir.*



Function rooms can accommodate up to 200 people for meetings, seminars, conferences or cocktail receptions.

*Nos salles de réunions peuvent accueillir jusqu'à 200 personnes pour des séminaires, réunions, conférences, banquets ou cocktails.*



In addition to normal hotel and business facilities, private rooms are available for meetings and seminars.

*En plus de salons privés, un centre d'affaires est à votre disposition.*





Resort facilities include two tennis courts, mountain bikes and boutiques. City and countryside tours can be organized on request.

*L'hôtel possède aussi deux courts de tennis, des VTT et plusieurs boutiques. Des visites de la ville ou des environs peuvent être organisées à la demande.*



Dalat is also home to Vietnam's championship 18 hole golf course. The Dalat Palace Golf Club is only five minutes from the hotel by free shuttle bus. As a masterpiece of design and with a par 72, it is an enjoyable challenge for players of all levels and a thorough test for the experts.

*Dalat possède aussi un golf de compétition 18 trous. Le Dalat Palace Golf Club est situé à 5 minutes de l'hôtel et nous mettons à votre disposition une navette gratuite. Exceptionnellement dessiné et avec un par 72, le golf sera le passe temps favori des golfeurs de tous niveaux, des débutants aux plus experts.*





This association of traditional French concern for elegance and style, combined with the finest tradition of Vietnamese hospitality will make your stay memorable. Our professional and friendly staff will unobtrusively attend to your every need.

*L'élégance et le style français associés à la tradition de l'accueil vietnamien rendra votre séjour inoubliable. Notre personnel, efficace et courtois, sera à votre entière disposition.*

## GUEST FACILITIES

24 hour room service  
 Airport pick-up  
 Audiovisual equipment  
 Baby-sitting service  
 Bars  
 Business Center with  
 multilingual secretarial  
 services  
 Coffee shop  
 Delicatessen  
 Doctor  
 Flight reconfirmation  
 Foreign currency exchange  
 Free shuttle service to  
 golf course  
 Laundry and dry cleaning  
 Library  
 Luggage storeroom  
 Individual safe deposit box  
 Meeting and  
 banquet rooms  
 News stand  
 Nonsmoking rooms  
 Recreation room  
 Restaurants  
 Shopping arcade  
 Shoeshine service  
 Special golf package  
 Tea & coffee  
 making facilities  
 Tennis courts with  
 tennis coach

## SERVICES DE L'HOTEL

*Service de restauration  
 en chambre 24H/24*  
*Transfert aéroport (payant)*  
*Équipement audiovisuel*  
*Garderie d'enfants*  
*Bars*  
*Centre d'affaires*  
*Brasserie*  
*Pâtisserie*  
*Médecin*  
*Confirmation de vol*  
*Service de change*  
*Navette gratuite pour le golf*  
*Pressing et nettoyage à sec*  
*Bibliothèque*  
*Salle de bagages*  
*Coffre fort individuel*  
*Salles de réunions  
 et de banquets*  
*Journaux à disposition*  
*Chambres non-fumeur*  
*Salle de récréation (jeux de  
 sociétés, jeux pour enfants)*  
*Restaurants*  
*Galerie marchande*  
*Cirage de chaussures*  
*Forfait golf*  
*Café et thé à disposition  
 dans les chambres*  
*Courts de tennis avec  
 professeur*